
Stephen Jeaco
As a rule, when I have heard some slight indication of the course of events, I am able to guide myself by the thousands of other similar cases which occur to my memory. In the present instance I am forced to admit that the facts are, to the best of my belief, unique.
Why use concordance lines to analyze the uses of words and phrases?

A native speaker encounters words and phrases over time, in different contexts and with slightly different uses... but over time, he or she builds up an understanding of the meaning, use and function of each word or phrase.
Why use concordance lines to analyze the uses of words and phrases?

Each time noticing:
- The overall context;
- Other words nearby;
- The kinds of words;
- The grammatical structures;
- Other aspects of the context and co-text
However...

• Even language experts find it hard to make a detailed list of all the knowledge about the uses of a word or phrase.

• They do not know what they know!

• Trying to write a dictionary based on introspection just doesn’t lead to a well-balanced or comprehensive description.
Why use concordance lines to analyze the uses of words and phrases?

A concordancer brings together hundreds (or thousands, or millions) of examples of any word or phrase, so you can look at many contexts, uses and other features all together on one screen.
Why use concordance lines to analyze the uses of words and phrases?

The LINES (also called KWIC) view allows you to see repeated patterns to the left and right.
Why use concordance lines to analyze the uses of words and phrases?

- Language experts use concordance lines to analyze the actual use of words and phrases, because then they can discover things about words which we are not consciously aware of.
- Corpora reveal patterns of typical and frequent usage.
- When a skilled language user goes against the normal expectations of how a word is used, this becomes *marked* or *foregrounded*, leading us as skilled readers and listeners to expect some deeper significance.
Concordancing for language learners

• Well, they can’t read or listen to the same number of texts as a native speaker, but...
• ... using a concordancer means they are still getting *input* from real texts, and it speeds up the process of collecting multiple examples.
• It provides them with samples of language from specific kinds of contexts.
• And if they want to become an expert language user in an academic (or professional) field, they need to look at examples from that field!
• The idea is not to just provide a limited set of ready-made answers for them to look up and then immediately forget(!)
Concordancing for language learners

These issues relate to important theories of language acquisition:

1. **Exposure:**
   - Learners should be exposed to target language in use (Krashen, 1989);
     - They need to listen to or read words and phrases in real contexts if they want to learn them properly!

2a. **Noticing:**
   - Learners should consciously notice language features for effective intake (Schmidt, 1990);

2b. **Actively engaging and thinking what and why:**
   - An important objective in language learning should be for learners to discover for themselves... (Bolitho et al., 2003; Tomlinson, 1994, 2008).
     - When you want to learn a second language, you need to be noticing patterns for yourself; so your brain gets that “aha!” moment for itself.
   - When you look at extracts of language use, it is helpful for you to actively imagine the wider context and situation, as this improves learning (Tomlinson 1994, 2008).
Concordancing for language learners

What’s more:

• Concordancing activities can provide opportunities to explore and uncover patterns in language use which may not be available from other resources;

• Concordancers can be used to show differences between similar words, through:
  – searches for pairs of words provided by the learners (Johns 1991);
  – searches for pairs of synonyms (Tsui 2004; Kaltenböck and Mehlmauer-Larcher 2005);
  – Etc.

• Bernardini (2004) suggests that with learners in the role of “traveller”, concordancing tasks can be used to meet a variety of language teaching goals;

• “… teachers need to be aware of how much studying, learning and acquiring are taking place simultaneously when learners are engaged in corpus-based guided discovery tasks” (Thomas 2015:17).
Comparing results from two or more sets of concordance results can also be helpful:

• Register
  – “... the characteristics of any individual register become much more apparent when it is compared to other registers” (Biber & Conrad, 2009, p. 8)
Are you ready to become a language detective?

As well as being an amazing expert in detection, Sherlock Holmes is also remembered in the stories as being an expert in disguise.

– As a detective, can you look at a hundred examples of a word or phrase and pick out some of the patterns which occur?

– As a detective, can you look at the context and co-text of examples from a corpus to see deeper meanings and typical uses of words?

– As an expert in disguise, can you dress-up your own speech or writing, so as to blend into the norms and expectations of expert language users?
The Prime Machine
A Lexical Priming Concordancer for language learners
Stephen Jeaco

You can download the software from ICE

Concordance lines

1. Are there any patterns in the use of particular verbs or nouns?
2. If you think about the kinds of action (verbs) or the kinds of object (nouns), do these seem to be semantically related?
3. Notice the grammatical words to the left and to the right. Are there particular prepositions? Are articles (the, a, an) of usually used?
Cards can help you find out more about each example

Each card shows one sentence before and one sentence after.

- Position in paragraph;
- Position in sentence;
- More context.

... dots indicate **not** beginning of new paragraph

---

Social Science

Rapid -- ESRC grant abstracts. u.p.

... Strategy in relation to a number of contextual factors--both internal and external to the firms--will come under scrutiny.

The research follows a pilot study carried out in 1985/86 and supported by the ESRC. The principal methods of investigation will be survey and semi-structured interview, culminating in the selection of 24 firms for in-depth study, which will be singled out for longitudinal...
Cards can help you find out more about each example.

Each card shows one sentence before and one sentence after.

- Position in paragraph;
- Position in sentence;
- More context.

... dots indicate **not** beginning of new paragraph

1. What do the sentences before and after tell you about the wider context of this example?
2. Does this example match any other patterns of use in terms of position in paragraph or position in text?
Cards can help you find out more about each example

Major Text Category and source

Caption for each card contains significant collocations

Social Science
Rapid -- ESRC grant abstracts, u.p.

... Strategy in relation to a number of contextual factors--both internal and external to the firms--will come under scrutiny.

The research follows a pilot study carried out in 1985/86 and supported by the ESRC. The principal methods of investigation will be survey and semi-structured interview, culminating in the selection of 24 firms for in-depth study, three of which will be singled out for longitudinal analysis.

• Collocations in KWIC;
• Major Text Category;
• Citation-style source.
Cards can help you find out more about each example

Major Text Category and source

Caption for each card contains significant collocations

1. Does the Major Text Category suggest a specialized use?
2. Does this example come from the same text or a different text from the other examples?
3. Does the Major Text Category or citation give you clues about how the corpus was constructed? Is there anything to suggest you’re not getting a balanced overview?
4. How does the Caption help you to spot collocations?

• Collocations in KWIC;
• Major Text Category;
• Citation-style source.
And remember:

According to theories of language acquisition...

... all that thinking should be helping you actually learn how to use these words!
Search support features

• Auto-complete
• Corpus-specific spell checking
• Suggestions for comparisons
• Compare mode

• Viewing results
Making queries

• Suggesting other word forms
• Suggesting similar words
• Suggesting collocations and multi-word units
Making queries

• Suggesting alternative combinations
1. A study in personal security issues. The study, which follows on from a
   pilot study, involves the Department of Civil Engineering.

2. A greater level of industrial competitiveness. This research follows a
   pilot study, conducted in 1984, supported by the ESRC.

3. Virtual reality systems. The research follows a pilot study carried out
   in 1985/86 and supported by the ESRC. The pilot study
   aimed to assess the potential of virtual reality systems in
   industry.

4. Advantages of renewable energy. The findings of a pilot study
   carried out by NATRA on attitudes to the Severn Barrage
   scheme were presented at a conference.

5. Reconstructing the landscape in detail. This survey follows a
   pilot study of the West Midlands in the Anglo-Saxon period in
   which

6. Two videotape material cassettes. The project arose from
   a pilot study carried out in 1992-3 with the support of the
   Nuffield Foundation.

7. Their children's language development. The study follows on from
   a pilot study in 1985-86 supported by the University of York. The
   project

8. Language development. This study extends the work of a
   pilot study funded by ESRC (C/00/23/2220) which examined the
   inter...

9. Managed to be explored. The research, which builds on a
   pilot study carried out in 1984, involves a depth case study of a
   large...

10. British education system. The current project was preceded by
    a pilot study carried out in 1980-81, supported by the former
    Social Science

11. Subjects, methods, and results of a
    study were carried out to test the hypothesis that British trained
    and educated students...

12. Methodology. Initially a small database would be created as a
    pilot study. This database would be created by three S3 pupils from
    a...

13. Graft thrombosis; moreover, it seems to be less immunogenic. In a
    study with 10 mg recombinant staphylokinase given over 30 min
   ...

14. Triple therapy regimen which had previously been evaluated in a
    pilot study. Methods...

15. Of laser palliation for advanced rectal and rectosigmoid cancer. A
    pilot study Abstract...
43 tendencies

- Simple vs. Complex sentences;
- Position in text/paragraph/sentence;
- Modality;
- Articles & prepositions;
- Repetition;
- Voice
- Polarity (Is “not” present?)
Clicking on an icon on the dock takes the user to the “primings” tab with the specific page for the feature.
TDF

✓ Server set up in Central Building
✓ Range of corpora available:
  ➢ The British National Corpus (also split into sub-corpora)
  ➢ Collections of academic journals
  ➢ Spoken corpora
  ➢ Learner corpora
  ➢ Newspapers (from the web)
  ➢ Literature (novels by 12 authors from 18\textsuperscript{th}/19\textsuperscript{th} C.)
  ➢ Specialist corpora for ECC FYP projects
TDF

✔ Use of *The Prime Machine* in some ECC modules and as a tool for LC continuing support classes

✔ Started collecting log data on actual usage

✔ Analyzed some specific features through questionnaire/evaluation task (March/April 2016)
TDF

To do:
- Invite LC staff and students to use the software
- Analyze log data and additional questionnaire feedback
- Add to the range of corpora
  - Obtaining more resources
  - Building corpora through targeted web-crawling
  - Building new corpora through SURF project (?)
References


